

● Punti di interesse/Interesting places

WC Bagni/Toilettes

P Parcheggio/Parking

- 10 Taberna del Ghianderino
- 11 Taberna del Guinigi
- 12 L'arte dei Giullari
- 13 Torre Guinigi
- 14 La Via dell'Amore
- 15 Le botteghe borghigiane
- 16 La via delle spezie e delle erbe
- 17 L'accampamento degli Armati
- 18 Il paese di Laterina e la Gioconda

grafica: Exprim Design - www.exprimdesign.com



ASSOCIAZIONE CULTURALE
LA ROCCA



Con il Patrocinio del **Comune di Laterina**
Con il Contributo della **Provincia di Arezzo**

Con la collaborazione di:
Associazione Culturale "L'Agresto"



WWW.LATERINAMEDIEVALE.IT

Associazione Culturale "La Rocca"
Sede: Corso Italia, 39 52020 Laterina - Arezzo



Associazione Culturale La Rocca

MMXI FESTA MEDIEVALE LATERINA 29-30-31 LUGLIO 2011 I RACCONTI DEL CASTELLO



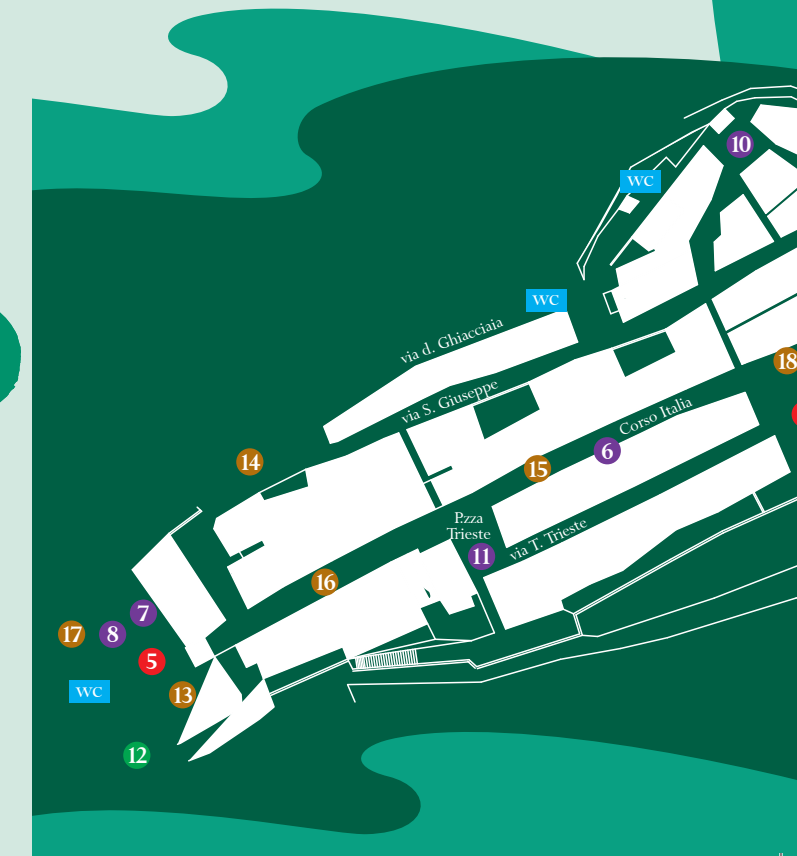
Con il Patrocinio del **Comune di Laterina**
Con il Contributo della **Provincia di Arezzo**



WWW.LATERINAMEDIEVALE.IT

LEGENDA/LEGEND

- Spettacoli/Shows
 - Punti ristoro/Where to eat and drink
 - Giochi/Games
- 1 Ingresso
 - 2 Piazza della Repubblica
 - 3 Giardini della Rocca
 - 4 Via Olmi
 - 5 Giardino Pubblico
 - 6 Le dolcezze di Madonna Laura
 - 7 Taberna Familiariter Pescatorum
 - 8 Lo Mastro mescitore di birra
 - 9 Lo porco cotto del Vinaino briaco



29

venerdì
Luglio

30

sabato
Luglio

31

domenica
Luglio

PROGRAMMA

18:45

Si aprono le porte de lo Castello: i Signori, seguiti da lo popolo, da musici festanti e giullari baldanzosi danno inizio ai festeggiamenti et a li giuochi

19:15 - San Rocco – Giardino Pubblico

Inaugurazione della mostra "I Colori del mio Castello"

La vita di un castello medievale attraverso i disegni dei bambini della Scuola Elementare – con fotografie di Mario Chieffo

Intervengono:

- dott.ssa **Alessia Asti** e dott.ssa **Federica Caroti**, curatrici del progetto, per il gruppo QUELLI DEL PALLAIO
- Prof. **Paolo Chiozzi**, docente di Antropologia Visuale dell'Università degli Studi di Firenze
- Dott. **Pierluigi Rossi**, Storico e Studioso del territorio

20:30

I Signori de lo Castello escono in corteo dalle proprie dimore accompagnati dai militi e seguiti da lo popolo per prendere parte alla Cerimonia Religiosa

21:00 - Piazza della Repubblica

Solenne Benedizione delle Insegne de la Rocca
Solenne Juramento di Fedeltà alla Rocca

22:00 - Giardini della Rocca

"Firedance" – La danza con il fuoco di **Francesco Sacchetti**
Compagnia Pyro-Fly

22:30 - Piazza della Repubblica

"Come d'Incanto" – La carovana dei **Giullari di Davide Rossi**



Dalle 18:00 in poi - Corso Italia

Apertura della Via delle Spezie e delle Erbe

18:00-21:00 - San Rocco – Giardino Pubblico

Apertura della mostra "I Colori del mio Castello"

19:00

I Signori de lo Castello escono in corteo dalle proprie dimore accompagnati dai militi e seguiti da lo popolo per dare inizio ai festeggiamenti et a li giuochi del secondo di di festa

19:30 - Piazza della Repubblica

Conferma de lo Solenne Juramento di Fedeltà alla Rocca

20:00 - Piazza della Repubblica

"Come d'Incanto" – La carovana dei **Giullari di Davide Rossi**

20:45 - Giardini della Rocca

"Firedance" – La danza con il fuoco di **Francesco Sacchetti**
Compagnia Pyro-Fly

21:30

"Di come l'oci salvonno Laterina" – Parte Prima
Teatro di strada – **Associazione Culturale La Rocca**

22:15 - Giardini della Rocca

"Ritorno al semplice" – Uno spettacolo di **Anita Brandolini – Ani-Ma in Volo**
Danza aerea su tessuti

23:15 - Piazza della Repubblica

"Atmosfere Medievali"

Piccolo Nuovo Teatro – Compagnia Teatrale **ATMO**

Lungo le vie del borgo il **Mago Messer Paolo dei Ligattieri** presenterà giochi e magie delle Signorie toscane del trecento, mentre il **Gran Giullare Virgola** intratterrà dame e bambini; gli **Errabundi Musici** e i **Tamburi del Re** allieteranno tutte le genti

Le taverne, le botteghe borghigiane e lo mastro mescitore di birra accoglieranno tutti i viandanti dall'apertura de lo Castello fino a tarda notte

Tutti e tre i giorni della Festa sarà possibile vedere alla prova **le macchine da guerra** Catapulta, Carrobalista, Ariete e Trabucco, **visitare la Torre Guinigi** e l'**Accampamento degli Armati**, passeggiare mano nella mano nella **Via dell'Amore**, sfidare la sorte e cimentarsi con **L'Arte dei Giullari**

Dalle 17:00 in poi - Corso Italia

Apertura della Via delle Spezie e delle Erbe

17:00 - Piazza della Repubblica

"I rapaci volano sul Castello di Laterina"

Esibizione di volo di rapaci

Giuglielmo Ventimiglia di Monteforte – **Associazione IMeRa**

18:00 – 21:00 - San Rocco – Giardino Pubblico

Apertura della mostra "I Colori del mio Castello"

18:00

I Signori de lo Castello escono in corteo dalle proprie dimore accompagnati dai militi e seguiti da lo popolo per dare inizio ai festeggiamenti et a li giuochi dell'ultimo di di festa

18:30 - Piazza della Repubblica

Conferma de lo Solenne Juramento di Fedeltà alla Rocca

20:00 - Piazza della Repubblica

"I rapaci volano sul Castello di Laterina"

Esibizione di volo di rapaci

Giuglielmo Ventimiglia di Monteforte – **Associazione IMeRa**

21:00 - Giardini della Rocca

"Ritorno al semplice" – Uno spettacolo di **Anita Brandolini – Ani-Ma in Volo**
Danza aerea su tessuti

22:00

"Di come l'oci salvonno Laterina" – Parte Seconda
Teatro di strada – **Associazione Culturale La Rocca e Associazione Teatrale "L'Agresto" di Monteriggioni**

23:00 - Piazza della Repubblica

"Come d'Incanto" – La carovana dei **Giullari di Davide Rossi**

24:00 Piazza della Repubblica

Estrazione della Lotteria

Chiusura delle porte, fine dei festeggiamenti et dei giuochi



Medieval Feast
29-30-31 July 2011

The Association La Rocca, during the last weekend of July, brings back to its ancient splendour, the much loved Laterina castle. All the visitors will be enchanted by the old atmosphere full of sounds and colours, we will recreate.

The events of the Feast:

On Friday, at 7:15 p.m., our usual cultural appointment: the **Conference** held in San Rocco (Giardino Pubblico). This year Mr **Paolo Chiozzi**, professor of Visual Anthropology at the University of Florence, will talk about the drawing exhibition "**I Colori del mio Castello**", a project realised with the children of Laterina (the Conference will be in Italian).

During the three days of the Feast many acting compaignie will bright up the streets of our little village: the "**Errabundi Musici**" musicians and the "**Tamburi del Re**" drummers will cheer up everybody with their music.

The "**Compagnia Pyro-Fly**" and "**Ani-Ma in Volo**" will perform their fantastic shows of street theatre and fire and aerial silk.

And then: "**Mago Messer Paolo dei Ligattieri**" with his magics and the wandering entertainers "**Gran Giullare Virgola**" and "**Giullari di Davide Rossi**".

On Saturday evening, the amazing show "**Atmosfere Medievali**" of the acting company "**Piccolo Nuovo Teatro – ATMO**" and on Sunday the performances of the **rapacious birds** that will make all keep their head turned-up!

During the three days of the Feast there will be **medieval processions**, the **oath of allegiance** of our Army, **historical recollections** of the past of Laterina. Visitors will admire our **War Machines**, will be able to visit the **Medieval Market** and eat or drink in our taverns.



Calendar:

Friday, 23th July 2010: from 5:00 p.m. to 12:00 p.m.

Saturday, 24th July 2010: from 6:00 p.m. to 12:00 p.m.

Sunday, 25th July 2010: from 6:00 p.m. to 12:00 p.m.

29 30 31

ENGLISH VERSION